

PROGRAMAS PÚBLICOS

Yoko Ono

Dream Come True

24.06—31.10.2016

Curadores: Gunnar B. Kvaran y Agustín Pérez Rubio

Sala 5. Nivel 2 y diferentes espacios de la ciudad

Los programas públicos que acompañan la exposición de Yoko Ono enriquecen la exposición a través de la recuperación de material histórico no incluido en la muestra —como los films experimentales de Yoko Ono o un espectáculo construido a partir de las piezas performáticas que la artista realizó en las décadas de 1960 y 1970— y espacios de reflexión sobre la exposición —conferencias con especialistas, visitas guiadas y recorridos especiales.

Un curso que relea la literatura japonesa a través de sus escritoras y otro sobre la recepción de la cultura japonesa en el siglo XX recuperan para la exposición el vínculo que Yoko Ono teje, desde sus orígenes y su filosofía, con el feminismo y el orientalismo. Asimismo, se incluyen programas que revisan las vinculaciones de Yoko Ono con el movimiento Fluxus y señalan momentos en donde el arte y la vida se disuelven, como una serie de encuentros para escuchar música fluxus latinoamericana, o un espacio armado para estar, contactarse con algunos materiales, leer libros o, para el que así lo desee, simplemente respirar.

Visitas guiadas

A cargo del equipo educativo de MALBA

—

Viernes y domingos a las 17:00

Duración aproximada: 1 hora. Actividad incluida con el ticket de entrada al museo.

CONVERSACIÓN PÚBLICA

Dream Come True

Participan: Gunnar B. Kvaran, Agustín Pérez Rubio y Graciela Speranza

Con interpretación simultánea

—

Jueves 23 de junio a las 18:00. Auditorio

Los curadores Agustín Pérez Rubio y Gunnar B. Kvaran, responsables de la exhibición *Dream Come True*, entrevistados públicamente por Graciela Speranza, conversarán acerca de la obra de Yoko Ono, los orígenes de la exposición y los criterios curatoriales que le dan forma. La entrevista propone un recorrido por obras que no se incluyen en la muestra, de manera de contextualizarla y enriquecer la experiencia para quienes visiten luego la exposición.

Graciela Speranza es crítica, narradora y guionista de cine. Se doctoró en Letras en la Universidad de Buenos Aires donde enseña literatura argentina y es profesora del Programa de artistas de la Universidad Di Tella. Entre otros libros ha publicado *Manuel Puig. Después del fin de la literatura*, *Guillermo Kuitca. Obras 1982-1998*, *Fuera de campo. Literatura y arte argentinos después de Duchamp*, y *Atlas portátil de América Latina*, finalista del Premio Anagrama de Ensayo. Desde 2003 dirige con Marcelo Cohen la revista *Otra parte* y el sitio de reseñas críticas *Otra parte semanal*.

PERFORMANCE

Piezas para audiencia

Selección de performances de Yoko Ono de la década de 1960

Dirección: Agustina Muñoz

Miércoles a las 20:30, a partir de fines de julio. Auditorio

Dirigidas por Agustina Muñoz, las funciones de *Piezas para audiencia* reponen 17 piezas performáticas históricas que Yoko Ono desarrolló en la década de 1960. La participación del público, la visibilización del cuerpo de la mujer, la violencia que se le ejerce y la percepción mágica de lo cotidiano son formas en las que Yoko Ono subraya y pone en escena la capacidad transformadora de su arte para quien lo observa o participa de él.

La selección se divide en dos programas, cada uno de ocho piezas. En ellos se incluyen piezas célebres como *Cut Piece*, de 1962, en la que Yoko Ono se ofrece para que el público corte su vestimenta, o *Sky Piece for Jesus Christ*, en la que un grupo de performers envuelve con gaza a los músicos de una orquesta hasta que ya no pueden tocar.

Tan simples como simbólicas, las 17 piezas seleccionadas alcanzan para colocar a Yoko Ono entre los artistas más significativos de las últimas décadas. El meticuloso trabajo de interpretación y dirección de Agustina Muñoz trae las piezas a la actualidad, para que desplieguen ante la audiencia, aquí y ahora, toda su potencialidad.

Agustina Muñoz nació en Buenos Aires en 1985. Dirigió y escribió obras como *Neón*, ganadora del Primer Premio de Dramaturgia Contemporánea del Festival Escena Contemporánea de Madrid, España, y *Las Mujeres entre los hielos*, Primer Premio de Dramaturgia del Instituto Nacional del Teatro. Presentó en la galería Catena la performance *Para el Pueblo lo que es del Pueblo*, en colaboración con Mariana Obersztern y en la Universidad Di Tella *Él lo sabe; o quizás tampoco lo sepa*, en colaboración con Florencia Rodríguez Giles. Colaboró con Nicola Costantino en su obra *Rapsodia inconclusa*, para el pabellón argentino de la Bienal de Venecia. Co-dirigió junto a Eduardo Stupia *Teatro Martín Fierro*, de Sergio Chejfec, en el Centro Experimental del Teatro Colon (CETC). Sus obras han sido traducidas y publicadas por distintas editoriales argentinas y extranjeras. Como actriz, recibió el premio a mejor actriz del BAFICI por la película *Viola*, de Matías Piñeiro. Trabajó en cine con Inés de Oliveira Cezar, Santiago, Palavecino y Mariano Llinás, entre otros. Formó parte del programa de artistas de Zurich Theater Spektakel, GAI (Giovani Artisti Italiani), y Das Arts (Amsterdam, Holanda). Fue nominada para la beca Rolex a jóvenes artistas.

CURSO

Momentos de literatura japonesa en clave de mujer
De Sei Shoonagon, Okuni y Hanako a las protagonistas contemporáneas

Por Amalia Sato

Viernes 12, 19, 26 de agosto y 2 de septiembre de 18:30 a 20:30. Biblioteca

El curso propone un recorrido donde las mujeres son gestoras de acciones que movilizan transformaciones radicales: de las damas de la Corte del siglo X cuyas manos caligrafían, a la acróbata actriz que a orillas de un río crea con su troupe un nuevo género teatral en el siglo XVII, a la danzarina que irrumpe en la Europa hechizada por el Japonisme, o las actuales heroínas en un mundo dominado por el polimorfismo del manga y el animé. Nombres propios y textos para atisbar realidades de la Pestaña del Mundo, como llamaban los portugueses a Japón. Sei Shoonagon, Okuni, Hanako y a partir de ellas la convocatoria a más protagonistas.

Biblioteca. Costo: \$960.

Descuentos especiales para MALBA Amigos. Jubilados y estudiantes con credencial: -20%. Inscripción en recepción de lunes a domingos (excepto los martes) de 12:00 a 19:30. Inscripción online en www.malba.org.ar/literatura

Amalia Sato. Profesora en Letras (UBA). Fue docente del Programa de Español en la Fundação Centro de Estudos Brasileiros e investigadora en la Sección de Asia y África (FFyL, UBA). Editora de Series Tokonoma, donde ha editado desde 1994 la revista literaria *Tokonoma* y la colección *Cuentos japoneses para niños*. Brasil, Japón y ahora Italia son sus espacios de ilusión cultural. Tradujo a Haroldo de Campos, Jorge Amado, Júlia Lopes de Almeida, Clarice Lispector, Vilma Areas, y a Mori Ogai, Natsume Soseki, Yasunari Kawabata, Sei Shoonagon, Saikaku, entre otros. Difunde con amigos el teatro de papel Kamishibai y actualmente dicta un taller sobre el tema en el Museo Argentino del Títere.

CURSO

El encuentro de Occidente con la cultura japonesa

Por Leandro Pinkler

Miércoles 6, 13, 27 de julio, 3 y 10 de agosto de 10:30 a 12:00. Biblioteca

El curso presenta algunos hitos fundamentales de la intensa recepción de la cultura japonesa en el clima espiritual del Occidente del siglo XX. Como consecuencia de un proceso de transformación muy veloz, las civilizaciones de Occidente y Oriente fueron influyéndose recíprocamente. Si Japón se convirtió en la vanguardia oriental en la aplicación de la tecnología occidental, a su vez tanto en Europa como en Estados Unidos fueron penetrando las prácticas y la filosofía del Zen, la sutileza de la estética japonesa, y muchos occidentales sufrieron una metamorfosis en el contacto con el corazón del Japón.

Costo: \$1075.

Descuentos especiales para MALBA Amigos.

Inscripción en recepción de lunes a domingos (inclusive feriados, excepto los martes) de 12:00 a 19:30. Inscripción online en www.malba.org.ar/literatura

Programa

La difusión filosófica y práctica del Zen: la obra de Daisetz Teitaro Suzuki y la profundización psicológica en Alemania. La introducción de la obra de Suzuki por Carl Gustav Jung. El encuentro con Erich Fromm.

La búsqueda del instante presente: *El arte en el tiro con arco* de Eugen Herrigel. La difusión de las artes marciales japonesas (lectura de pasaje del texto *Bushido* de Inazo Nitobe para comprender la vía del samurái) El retorno a nuestro ser esencial: la práctica del asentamiento en el Hara, de Karl-fried Graf Dürckheim. El desarrollo de la atención de la práctica del Zen adaptado a la forma de vida occidental.

La filosofía existencialista y la escuela de Kyoto. La comprensión de la obra de Heidegger: la llegada de pensadores japoneses a Alemania (Tanabe, Kuki, Nishitani) encendió una relación de mutuo enriquecimiento que ha dado muchos frutos.

El Zen en la Beat Generation. A partir de la obra de Joseph Campbell y su conexión con el oriente se difunden las búsquedas de estados de conciencia, la iluminación súbita (satori) en obras como la de Jack Kerouac *Los vagabundos del Dharma*.

La estética japonesa: la estructura del *IKI* (Kuki Shuzo) de cómo la trascendencia se da en la dimensión sutil de la experiencia sensible. Los estudios del investigador argentino Alberto Silva en torno del Haiku.

Leandro Pinkler. Es licenciado en Letras por la UBA, docente de la cátedra de Lengua y Cultura Griegas de la misma universidad. Traductor de Sófocles y de textos griegos de mitología y religión. Autor de diversos estudios sobre historia de la religión, la filosofía de Nietzsche y el pensamiento tradicional de Guénon. Participó del Diccionario Latinoamericano de Bioética de la UNESCO. Ha participado en grupos de Investigación del CONICET y UBACYT. Es profesor asociado de la Fundación Centro Psicoanalítico Argentino, director del Centro de Estudios Ariadna y codirector de la editorial El hilo de Ariadna.

CICLO

Yoko Ono: Films experimentales

—
Durante todo agosto

Proyecciones de las películas experimentales que Yoko Ono realizó en las décadas de 1960 y 1970, muchas de ellas, en colaboración con John Lennon. Se incluyen: *Apoteosis*, *Erección*, *Dos vírgenes* e *Imagina*, entre otras.

CICLO

Animé

—
Durante todo julio

NIÑOS

Tercer tiempo

A cargo del equipo educativo de MALBA

—
Domingos 17, 24 y 31 de julio 15:00. Sala Pedagógica. Nivel I

Tercer tiempo invita a niños entre 5 y 11 años, junto a sus familiares y amigos, a pasar un tiempo distinto en conexión con las exhibiciones de MALBA. Durante el mes de julio y agosto, la exposición *Dream Come True* de Yoko Ono será el punto de partida para esta propuesta. La sala pedagógica del museo se adaptará para habilitar distintas dinámicas y formas de interpelar las obras de Yoko Ono. *Tercer tiempo* propone un espacio desestructurado, abierto y lúdico para reflexionar, divertirse y pensar la realidad con otro ritmo.

Entrada incluida con ticket al museo.

NIÑOS

Pieza para atrapar deseos

A cargo del equipo educativo de MALBA

—
Lunes 18 y 25 de julio a las 13:30, 15:00 y 16:00. Sala Pedagógica. Nivel I

Las instrucciones de Yoko Ono son muy distintas a la que los chicos reciben de forma cotidiana en sus casas, escuelas y hasta en espacios de recreación. *Pieza para atrapar deseos* propone recrearlas a partir de acciones concretas, que serán el punto de partida para descubrir los objetos y rituales que caracterizan la obra de Yoko. La muestra se podrá recorrer con la ayuda de un mapa a fin de registrar las ideas, pensamientos y sensaciones que generan sus propuestas.

Duración: 60 min. Para niños de 5 a 8 años acompañados de un adulto
Costo: \$60 por persona. Punto de encuentro: Hall de entrada

NIÑOS

Inter-FLUX

A cargo del equipo educativo de MALBA

Jueves 21 y 28 de julio a las 13:30, 15:00 y 16:00. Sala Pedagógica. Nivel I

Esta actividad propone un acercamiento interdisciplinario a la obra de Yoko Ono. Se desarrollan diversas instancias de trabajo vinculadas a la música, la poesía, la escritura y la creación de imágenes. El encuentro apunta a experimentar con estas herramientas creativas para generar una pieza en conjunto que permita comprender la anti-lógica del movimiento Fluxus, del que Yoko Ono fue parte en las décadas de 1960 y 1970.

*Duración: 60 minutos. Para niños de 9 a 11 años.
Costo: \$60 por niño. Punto de encuentro: Hall de entrada.*

NIÑOS

Nombre Propio

A cargo de ETRA

Niños de 5 a 8 años: miércoles 20 y 27 de julio de 15:00 a 16:30

Niños de 9 a 11 años: viernes 22 y 29 de julio de 15:00 a 16:30

El taller de ETRA analiza la obra de Yoko Ono e invita a que todos produzcan sus propias interpretaciones y las compartan. Se realizarán acciones individuales y grupales adaptando una selección de las acciones descritas en las "Instrucciones" y los textos performáticos de la artista, haciendo foco en la comunicación gestual, la expresión corporal y el movimiento. Por último, el taller concluye con la construcción de una pieza a partir de lo trabajado durante la sesión.

ETRA, infancia y arte moderno, es un proyecto de educación artística para niños creado y dirigido por Cecilia Garavaglia y Mariano Vilela. El mismo propone la realización de talleres basados en programas de elaboración propia. Durante los encuentros se realizan actividades que ejercitan los sentidos, la percepción, el pensamiento crítico y deductivo. Se motiva a los niños a expresar sus definiciones personales estableciendo interrogantes que han de resolverse explorando diferentes caminos. En sus encuentros se fomenta el trabajo en equipo, el diálogo y el respeto hacia la opinión del otro, así como la valoración de la identidad propia y su rol dentro del grupo.

Costo: \$70 por niño.

NIÑOS

El espacio entre las cosas

A cargo de Daniela Seco y Gabriela Santagostino

Sala Pedagógica, Nivel I

Miércoles 20 y 27 de 13,30 a 14,30hs

Viernes 22 y 29 de 13,30 a 14,30hs

El espacio entre las cosas propone una experiencia pensada especialmente para los más chiquitos. Por medio de historias y cuentos vinculados con las obras de Yoko Ono, se invita a los niños a pasear por un mundo de imaginación y fantasía sin moverse de su lugar. En esta oportunidad, se narrarán tres relatos acompañados por objetos y materiales didácticos, alternados con momentos para pensar dibujando.

Para niños de 3 a 6 años acompañados de un adulto.

Costo: \$60 por niño. Punto de encuentro: Hall de entrada

ADOLESCENTES

El paso previo a ser invisible

A cargo de Jimena Croceri

Jueves 21 y 28 de julio de 17:00 a 19:00. Sala Pedagógica. Nivel I

El paso previo a ser invisible es un taller grupal para experimentar con sutiles percepciones cotidianas. A partir de una selección de instrucciones del libro *Pomelo* de Yoko Ono, se realizará una actividad que incluye un recorrido por el museo y sus alrededores. A lo largo del taller, las instrucciones se irán disolviendo a través de un proyecto mental y físico compartido, en el que se realizarán acciones como soplar, rodar, oler y recortar por medio de la experimentación con distintos materiales.

Costo: \$70. Punto de encuentro: Hall de entrada

Jimena Croceri. Cutral Có, Neuquén, 1981. Vive y trabaja en Buenos Aires. Es Licenciada en Artes Visuales (UNA). Fue becaria del Centro de Investigaciones Artísticas (2014) y participó del Programa de Artistas de la Universidad Torcuato Di Tella (2013). Sus exposiciones individuales más recientes fueron *Campana* en SlyZmud (2016) y *Fuerte y blando* en Big Sur (2015).

ADOLESCENTES

Abrir la palabra

A cargo de Grisel Pires do Barros

Viernes 22 y 29 de julio de 17:00 a 19:00. Sala Pedagógica. Nivel I

Las *Instrucciones* de Yoko Ono se visualizan por medio de palabras, y sin embargo éstas no son su principal soporte. Adjetivos, verbos y sustantivos se convierten en herramientas para explorar el potencial de cada frase. Este taller aborda las palabras en su materialidad; las hace sonar, soñar, y las confunde para llegar a nuevos significados. *Abrir la palabra* es un taller para adolescentes que

MALBA PRENSA

se animen a aceptar el desafío de experimentar con el lenguaje que usan a diario.

Costo: \$130. Cupo mínimo 10 chicos.

Punto de encuentro: Hall de entrada.

Grisel Pires dos Barros. Es graduada en Letras de la Universidad de Buenos Aires, Especialista en Literatura Infantil y Juvenil (CePA) y Master en Libros y Literatura para Niños y Jóvenes de la Universidad Autónoma de Barcelona. Trabajó en enseñanza de literatura en diversidad de niveles y espacios educativos y pueden leerse artículos suyos en la revista *Imaginaria* y otras publicaciones especializadas. Coordina talleres de iniciación literaria para niños y adolescentes en el Instituto Vocacional de Arte de la Ciudad de Buenos Aires.

Socios corporativos

ICBC | Consultatio

Auspiciantes

Mercedes-Benz | Fundación Medifé | El Esteco | Stella Artois | Alcorta | Fibertel | Dior | Key Biscayne | Palacio Duhau – Park Hyatt Buenos Aires

Medios asociados

La Nación | Telefe

Soporte Tecnológico

Samsung

Colaboradores

Knauf | Bloomberg | Blue FM 100.7 | Plavicom | Tregar

Apoyo Institucional

Japan Foundation | Toshiba

DESCARGA DE IMÁGENES EN ALTA RESOLUCIÓN

Ingresando al siguiente link: http://www.malba.org.ar/prensa_yoko/

Usuario: prensa / Contraseña: prensamalba

CONTACTOS DE PRENSA

Guadalupe Requena | grequena@malba.org.ar | T +54 (11) 4808 6507

Soledad Álvarez Campos | sacampos@malba.org.ar | prensa@malba.org.ar | T +54 (11) 4808 6504 / 17